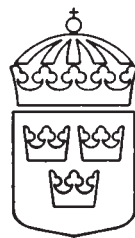


# Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

---

*Utgiven av Utrikesdepartementet*

**SÖ 2002: 47**

**Nr 47**

**Avtal med Norge om förlängning av konventionen den 9 februari 1972 (SÖ 1972:15) mellan Sverige och Norge om renbetning jämte protokoll den 8 februari 1972 (SÖ 1972:16) om uppförande och underhåll av spärrstängsel för renar  
Oslo den 19 december 2001**

Regeringen beslutade den 22 november 2001 att ingå avtalet. Avtalet trädde i kraft den 30 april 2002 efter noteväxling.

Riksdagsbehandling: Prop. 2001/02:67, Bet. 2001/02:MJU12, rskr. 2001/02:42.

**Avtal mellan regeringen i Konungariket Sverige och regeringen i Konungariket Norge om förlängning av konventionen den 9 februari 1972 mellan Sverige och Norge om renbetning jämte protokoll den 9 februari 1972 om uppförande och underhåll av spärrstängsel för renar.**

Konventionen den 9 februari 1972 mellan Sverige och Norge om renbetning (konventionen) jämte protokoll samma dag om uppförande och underhåll av spärrstängsel för renar (stängselprotokollet) löper ut den 30 april 2002.

Den svensk-norska renbeteskommissionen av år 1997 presenterade i maj 2001 ett betänkande som underlag för en ny renbeteskonvention. Förhandlingar mellan parterna om en ny konvention förestår och eftersom det kan förutses att en överenskommelse härom inte kommer att föreligga innan den nuvarande konventionen löper ut har parterna kommit överens om följande.

**Artikel I**

Konventionen och stängselprotokollets giltighetstid förlängs med tre år, till och med den 30 april 2005.

**Artikel II**

Denna överenskommelse träder i kraft den dag parterna genom notväxling har meddelat varandra att de interna rättsliga procedurerna för avtalets ikraftträdande är fullföljda.

**Artikel III**

Upprättat i Oslo, den 19 december 2001, i ett exemplar på svenska och ett exemplar på norska.

För regeringen i Konungariket Sverige  
*Magnus Vahlquist*

För regeringen i Konungariket Norge  
*Bjarne Lindstrøm*

**Avtale mellom regjeringen i Kongeriket Sverige og regjeringen i Kongeriket Norge om forlengelse av konvensjon av 9. februar 1972 mellom Sverige og Norge om reinbeite, og protokoll av 9. februar 1972 om oppføring og vedlikehold av sperregjerder for rein.**

Konvensjon av 9. februar 1972 mellom Sverige og Norge om reinbeite (konvensjonen), og protokoll av samme dag om oppføring og vedlikehold av sperregjerder for rein (gjerdeprotokollen) utløper 30. april 2002.

Den svensk-norske reinbeitekommissjonen av 1997 presenterte i mai 2001 en instilling som grunnlag for en ny reinbeitekonvensjon. Forhandlinger mellom partene om en ny konvensjon er forstående og ettersom det kan forutses at en overenskomst om dette ikke kommer til å foreligge innen den nårværende konvensjonen løper ut har partene blitt enige om følgende:

**Artikkel I**

Konvensjonens og gjerdeprotokollens giltighetstid forlenges med tre år, til og med den 30. april 2005.

**Artikkel II**

Denne avtale trer i kraft den dag partene gjennom noteveksling har meddelt hverandre at de interne rettslige prosedyrene for avtalens ikrafttredelse er fullført.

**Artikel III**

Utferdiget i Oslo, den 19 december 2001, i ett eksemplar på svensk och ett eksemplar på norsk.

For regjeringen i Kongeriket Sverige  
*Magnus Vahlquist*

For regjeringen i Kongeriket Norge  
*Bjarne Lindstrøm*